

Příkazce / Applicant:

Sídlo / Registered seat:

IČ / Ident. No.:

Kontaktní osoba / Contact person:

Telefon / Phone No.:

E-mail / E-mail:

Žádost o vystavení celní záruky Application for customs guarantee issuance

Na základě smlouvy uzavřené mezi námi ze dne _____ Vás žádáme o vystavení následující záruky.
Based on the agreement concluded between us dated _____ we ask you to issue the following guarantee.

Vyplní klient /
To be filled in by customer

Souborná jistota - tranzitní režim Společenství / Global customs guarantee - Community transit procedure

Úřad povolující ručení /
Office of the guarantee:

Individuální celní záruka - tranzitní režim Společenství / Individual customs guarantee - Community transit procedure

Od úřadu odeslání /
Office of departure:

Do úřadu určení /
Office of delivery:

Záruka je ve prospěch Evropského společenství*, Republiky Island, Norského království a Švýcarské konfederace /
The guarantee is in favour of the European Community*, the Republic of Iceland, the Kingdom of Norway and the Swiss Confederation

Souborná jistota - jiné operace než režim tranzitu / Global customs guarantee - customs procedure other than transit

Individuální celní záruka - jiné operace než režim tranzitu / Individual customs guarantee - customs procedure other than transit

Ve prospěch (jméno příslušného celního úřadu a adresa) /
In favour of (name of the customs office and address):

Platnost od / Validity from: _____

Měna a částka /
Currency and amount

Slovy /
In words: _____

Záruku vystavte ve formě odpovídající vyhlášce Ministerstva financí č. 421/2012 Sb., ve znění pozdějších předpisů /
Issue the guarantee in the form as required by the regulation of the Ministry of Finance no. 421/2012 Coll., as amended

Originál záruky zašlete /
Forward the guarantee to

Příkazci /
the Applicant

Doporučeně /
via registered mail

Beneficientovi /
the Beneficiary

Kurýrem /
via courier

Originál záruky vyzvedne osobně /
The guarantee will be picked up by:

Jméno /
Name: _____

Číslo OP /
ID card no.: _____

Podmínky uvedené na zadní straně tvoří nedílnou součást tohoto příkazu / Conditions mentioned on the reverse side form an integral part of this instruction.

*** Celní území Evropského společenství ve znění Nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12.10.1992, kterým se vydává celní zákoník Společenství. /** The European Community as defined for the customs purposes in the Council Regulation (EEC) no. 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code.

Platí pouze text označený X / Text marked X valid only

Tímto se bezpodmínečně zavazujeme, že na Vaše první požádání uhradíme jakékoliv částky, které jste vyplatili, nebo na základě Vašeho rozhodnutí budete muset vyplatit z výše uvedené záruky popsané na přední straně této žádosti, včetně nákladů na právní pomoc a nákladů / úhrad s tímto spojených.

Zavazujeme se poskytnout Vám neprodleně kdykoli od doby vydání výše uvedené záruky na Vaše vyžádání jistotu ve formě vkladu na Váš interní účet nebo jinou jistotu dle Vaší instrukce, a to ve výši, kterou dle Vašeho uvážení budete považovat za nutnou na pokrytí Vaší případné pohledávky vůči nám z důvodu Vašeho případného plnění ze záruky. Zavazujeme se též vystavit jakoukoliv dokumentaci potřebnou pro účely poskytnutí tohoto zajištění našeho dluhu. Jistota bude od tohoto okamžiku plnit svou zajišťovací funkci po celou dobu trvání našich povinností vyplývajících z tohoto příkazu.

Na tento závazek se vztahují Všeobecné obchodní podmínky Citibank Europe plc, organizační složka v platném znění.

We hereby commit ourselves unconditionally to reimburse you on demand for all amounts you have paid or, in your sole discretion, must pay at any time under the guarantee described herein, together with accrued interest and cost, including legal fees and disbursements incurred by you relating thereto.

We undertake at your request to promptly provide you at any time from the issuance of the above-specified guarantee with a security in the form of a deposit into your internal account or any other type of security as per your instruction, whereas such security will be made in the amount which you at your sole discretion may deem necessary to secure all your obligations towards us on grounds of your performance under the guarantee, as well as execute any documentation necessary for such security, and such security shall be provided throughout the term of the performance by us of obligations arising from this demand.

This undertaking is subject to General Business Conditions of Citibank Europe plc, organizační složka now or hereafter in effect.

_____ Datum / Date

_____ Podpis oprávněné osoby / Authorised signature

Platí pouze text označený X / Text marked X valid only

Datum + čas doručení do Citibank /
Date + time of delivery to Citibank:

_____ Pouze pro účely Citibank / For Citibank use only